



# CERTYFIKAT

Certificate

Nr/No. CSW/055/2022

**Jednostka Certyfikująca Systemy Zarządzania UDT-CERT**

UDT-CERT Management Systems Certification Body

poświadcza, że firma:  
certifies that the company:

**BROEN POLAND SP. Z O.O.**

**UL. PIESZYCKA 10, 58-200 DZIERŻONIÓW**

**ODDZIAŁ W ROGOŹNIE**

**UL. WOJSKA POLSKIEGO 4, 64-610 ROGOŹNO**

wdrożyła oraz stosuje wymagania jakości w spawalnictwie zgodnie z normą  
has implemented and maintains quality requirements in welding system in compliance with

**PN-EN ISO 3834-2:2021-09**

**EN ISO 3834-2:2021-09**

Zakres certyfikacji według załącznika.

Scope of certification in the annex.

Data udzielenia certyfikacji: Date of certification granting:	23.12.2011	Data wydania certyfikatu: Date of issue:	27.06.2022
Data ważności poprzedniego cyklu certyfikacji: Date of preceding certification validity:	06.05.2022	Data ważności certyfikatu: Certificate is valid until:	06.05.2025

Certyfikat wydano na podstawie auditu przeprowadzonego w dniach 07-08.06.2022 r.  
Certificate issued on the basis of an audit carried out on 07-08.06.2022.



AC 078

Dyrektor Departamentu Certyfikacji  
i Oceny Zgodności  
Director of Certification and Conformity  
Assessment Department

Jacek Niemczyk

Warszawa, dn. 27.06.2022





# JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA SYSTEMY ZARZĄDZANIA UDT-CERT

ZAŁĄCZNIK DO CERTYFIKATU NA ZGODNOŚĆ Z NORMĄ PN-EN ISO 3834-2:2021

Nr CSW/055/2022

Wydanie I z dnia 27.06.2022

**1) Rodzaj wyrobów:**

Armatura przemysłowa odcinająca - kurki kulowe,  
Armatura do sieci ciepłowniczej.

**2) Zakres prac:**

wytwarzanie, montaż, naprawa, modernizacja.

**3) Norma wyrobu / specyfikacje:**

**PN-EN 1983** Armatura przemysłowa - Kurki kulowe

**PN-EN 14141** Armatura stosowana w rurociągach do przemysłu gazu ziemnego.  
Wymagania eksploatacyjne i badania.

**PN - EN 488** Sieci ciepłownicze -- System preizolowanych zespolonych rur do wodnych sieci ciepłowniczych układanych bezpośrednio w gruncie. -- Zespół armatury do stalowych rur przewodowych z izolacją cieplną z poliuretanu i płaszczem osłonowym z polietylenu.

**4) Stosowane metody spajania (wg PN-EN ISO 4063):**

- 111, 121, 135, 141.

**5) Materiały podstawowe (wg ISO/TR 15608):**

1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.1, 8.1

**6) Personel wykonujący spajanie:**

spawacze posiadają sprawdzone kwalifikacje według norm: PN-EN ISO 9606-1.

**7) Personel nadzorujący procesy spajania:**

Kacper Hering posiada kwalifikacje zgodne z wymaganiami normy PN-EN ISO 14731.

**8) Personel wykonujący / nadzorujący badania nieniszczące:**

personel posiada sprawdzone kwalifikacje zgodne z wymaganiami norm PN-EN ISO 9712.

**9) Dokumenty stosowane przez wytwórcę, inne niż określone w pkt 2.2 normy PN-EN ISO 3834-5:**

**ISO/TR 17671-2** Spawanie - Zalecenia dotyczące spawania materiałów metalowych - Część 2:  
Spawanie łukowe stali ferrytycznych

**ISO/TR 17844** Spawanie - Porównanie standardowych metod unikania zimnych pęknięć

**PN-EN 1011-2** Spawanie - Wytyczne dotyczące spawania metali - Część 2:  
Spawanie łukowe stali ferrytycznych.

**PN-EN 1011-3** Spawanie - Wytyczne dotyczące spawania metali - Część 3:  
Spawanie łukowe stali nierdzewnych.

**10) Postanowienia dotyczące nadzoru nad wydanym certyfikatem zawarte są w umowie nr 87190/CS/2022 z dnia 09.05.2022 o certyfikację na zgodność z normą PN-EN ISO 3834-2:2021.**

**11) Certyfikat traci ważność, gdy nie spełnione są zobowiązania zawarte w umowie nr 87190/CS/2022 z dnia 09.05.2022 o certyfikację na zgodność z normą PN-EN ISO 3834-2:2021.**

Dyrektor Departamentu Certyfikacji  
i Oceny Zgodności

Jacek Niemczyk





# UDT-CERT MANAGEMENT SYSTEMS CERTIFICATION BODY

ANNEX TO THE CERTIFICATE TO COMPLY WITH THE STANDARD EN ISO 3834-2:2021

No. CSW/055/2022

Issue I of 27.06.2022

**1) Type of products:**

Industrial shut-off valves - ball valves,  
Fittings for the heating network.

**2) Scope of work:**

manufacture, assembly, repair, modernization.

**3) Product standards / specifications:**

**PN-EN 1983** Armatura przemysłowa - Kurki kulowe

**PN-EN 14141** Armatura stosowana w rurociągach do przemysłu gazu ziemnego.  
Wymagania eksploatacyjne i badania.

**PN - EN 488** Sieci ciepłownicze -- System preizolowanych zespolonych rur do wodnych sieci ciepłowniczych układanych bezpośrednio w gruncie. -- Zespół armatury do stalowych rur przewodowych z izolacją cieplną z poliuretanu i płaszczem osłonowym z polietylenu.

**4) Application methods of welding (acc. to PN-EN ISO 4063):**

- 111, 121, 135, 141.

**5) Parent materials (acc. to ISO / TR 15608):**

1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.1, 8.1

**6) Welding personnel:**

welders have checked qualifications according to the requirements of the standard: PN-EN ISO 9606-1.

**7) Welding coordination personnel:**

Kacper Hering is qualified in accordance with the standard PN-EN ISO 14731.

**8) NDT personnel:**

personnel with proven skills in accordance with the requirements of the standard PN-EN ISO 9712.

**9) Documents used by manufacturers, other than specified under Clause 2.2 of standard PN-EN ISO 3834-5:**

**ISO/TR 17671-2** Welding - Recommendations for welding of metallic materials -- Part 2: Arc welding of ferritic steels.

**ISO/TR 17844** Welding - Comparison of standardized methods for the avoidance of cold cracks.

**PN-EN 1011-2** Welding - Recommendations for welding of metallic materials - Part 2: Arc welding of ferritic steel.

**PN-EN 1011-3** Welding - Recommendations for welding of metallic materials - Part 3: Arc welding of stainless steel.

**10)** Regulations regarding the surveillance over the certificate issued are included in the contract no. 87190/CS/2022 of 09.05.2022 on certification for the compliance with the PN-EN ISO 3834-2:2021.

**11)** The certificate expires if the obligations stipulated in the contract no. 87190/CS/2022 of 09.05.2022 on certification for the compliance with the PN-EN ISO 3834-2:2021 are not satisfied.

Director of Certification and Conformity  
Assessment Department

Jacek Niemczyk

